

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU

政府總部事務局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS
DA SEDE DO GOVERNO

批示摘錄

Extracto de despacho

透過簽署人二零二四年六月六日批示：

Por despachos do signatário, de 6 de Junho de 2024:

根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款(二)項、第二款(二)至(四)項，以及現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改下列人員在本局擔任職務的合同第三條款如下所列。

O pessoal abaixo identificado – alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos, para o exercício de funções nestes Serviços, nos termos da alínea 2) do n.º 1 e das alíneas 2) a 4) do n.º 2 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), em vigor, e dos n.ºs 2 e 3 do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), em vigor, conforme a seguir discriminado:

不具期限的行政任用合同

Contrato administrativo de provimento sem termo

- 黎漢輝，自二零二四年六月二十八日起晉階至第二職階特級技術員，薪俸點525點

- Lai Hon Fai progride para técnico especialista, 2.º escalão, índice 525, a partir de 28 de Junho de 2024;

- 林繼宗，自二零二四年六月十六日起晉階至第六職階輕型車輛司機，薪俸點220點

- Lam Kai Chong progride para motorista de ligeiros, 6.º escalão, índice 220, a partir de 16 de Junho de 2024;

- Josefina Alfonso Dizon及梁琮芬，自二零二四年六月二十七日起晉階至第六職階技術工人，薪俸點220點

- Josefina Alfonso Dizon e Leong Keng Fan progridem para operárias qualificadas, 6.º escalão, índice 220, a partir de 27 de Junho de 2024;

- 王月嬋，自二零二四年六月十七日起晉階至第九職階勤雜人員，薪俸點220點

- Wong Iut Sim progride para auxiliar, 9.º escalão, índice 220, a partir de 17 de Junho de 2024.

長期行政任用合同

Contrato administrativo de provimento de longa duração

- 麥偉森，自二零二四年六月二十八日起晉階至第四職階重型車輛司機，薪俸點200點

- Mak Wai Sam progride para motorista de pesados, 4.º escalão, índice 200, a partir de 28 de Junho de 2024.

二零二四年七月五日於政府總部事務局

Direcção dos Serviços para os Assuntos da Sede do Governo, aos 5 de Julho de 2024. — O Director dos Serviços, *Loi Chi San*.

局長 雷子桑

社會文化司司長辦公室

GABINETE DA SECRETÁRIA PARA OS ASSUNTOS
SOCIAIS E CULTURA

批示摘錄

Extracto de despacho

透過社會文化司司長二零二四年六月十八日之批示：

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 18 de Junho de 2024:

李詩韻 – 根據現行《行政長官及司長辦公室通則》第十九條第十二款及現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第

Lei Si Wan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento sem termo para o

四條第二款的規定，以附註形式修改其在本辦公室擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉級至第一職階首席高級技術員，薪俸點540點，自二零二四年六月二十一日起生效。

二零二四年七月五日於社會文化司司長辦公室

辦公室主任 何鈺珊

exercício de funções neste Gabinete, ascendendo a técnica superior principal, 1.º escalão, índice 540, nos termos do n.º 12 do artigo 19.º do Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários, em vigor, e do n.º 2 do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), em vigor, com efeitos a partir de 21 de Junho de 2024.

Gabinete da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, aos 5 de Julho de 2024. — A Chefe do Gabinete, *Ho Ioc San*.

警察總局

批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零二四年五月二十四日作出的批示：

根據現行第5/2009號行政法規第七條第一款、第十七條第四款及第十八條第三款，第13/2021號法律《保安部隊及保安部門人員通則》第三十六條第一款（一）項及第二款（二）項、第三十七條第一款（一）項、第四十二條及第四十四條（一）項的規定，治安警察局警長李錦笑在本局擔任局長秘書的定期委任，自二零二四年八月九日起續期至二零二四年十二月十九日止。

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條之規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，鄭奇添碩士在本局擔任電腦及資訊科技廳廳長的定期委任，自二零二四年八月十八日起續期一年。

根據第13/2021號法律《保安部隊及保安部門人員通則》第三十六條第一款（一）項及第二款（二）項、第三十七條第一款（二）項、第四十二條及第四十四條（一）項，以及第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條之規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，陳國棠副消防總長在本局擔任民防應急行動協調處處長的定期委任，自二零二四年八月十八日起續期一年。

摘錄自警察總局局長於二零二四年六月二十四日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款、第三款及第六條第一款的規定，第一職階勤雜人員何家杰的行政任用合同，自二零二四年七月九日起續期一年。

SERVIÇOS DE POLÍCIA UNITÁRIOS

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 24 de Maio de 2024:

Lei Kam Sio, chefe do Corpo de Polícia de Segurança Pública — renovada a comissão de serviço, como secretária pessoal do Comandante-geral destes Serviços, nos termos dos artigos 7.º, n.º 1, 17.º, n.º 4 e 18.º, n.º 3, do Regulamento Administrativo n.º 5/2009, em vigor, conjugados com os artigos 36.º, n.º 1, alínea 1) e n.º 2, alínea 2), 37.º, n.º 1, alínea 1), 42.º e 44.º, alínea 1), da Lei n.º 13/2021 (Estatuto dos agentes das Forças e Serviços de Segurança), a partir de 9 de Agosto de 2024 a 19 de Dezembro de 2024.

Mestre Cheang Kei Tim — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Departamento de Informática e de Tecnologias da Informação destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 18 de Agosto de 2024.

Chan Kuok Tong, chefe-ajudante do Corpo de Bombeiros — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Coordenação de Operações de Protecção Civil de Emergência destes Serviços, nos termos dos artigos 36.º, n.º 1, alínea 1) e n.º 2, alínea 2), 37.º, n.º 1, alínea 2), 42.º e 44.º, alínea 1), da Lei n.º 13/2021 (Estatuto dos agentes das Forças e Serviços de Segurança), conjugados com os artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 18 de Agosto de 2024.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Comandante-geral dos Serviços de Polícia Unitários, de 24 de Junho de 2024:

Ho Ka Kit — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como auxiliar, 1.º escalão, destes Serviços, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», vigente, a partir de 9 de Julho de 2024.

摘錄自警察總局局長於二零二四年六月二十六日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款(二)項及第四款連同現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款的規定，以附註形式修改司徒嘉穎在本局擔任職務的不具期限行政任用合同第三條款，晉階為第二職階特級技術輔導員，薪俸點為415點，自二零二四年六月二十一日起生效。

摘錄自警察總局局長於二零二四年七月十日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款(一)項及第二款，以及現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款的規定，以附註形式修改林曉彤在本局擔任職務的長期行政任用合同第三條款，晉級為第一職階一等高級技術員，薪俸點485點，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零二四年七月十一日於警察總局

局長辦公室協調員 趙汝民

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Comandante-geral dos Serviços de Polícia Unitários, de 26 de Junho de 2024:

Si Tou Ka Weng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento sem termo, para o exercício de funções nestes Serviços, progredindo para adjunta-técnica especialista, 2.º escalão, índice 415, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2) e 4, da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», vigentes, a partir de 21 de Junho de 2024.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Comandante-geral dos Serviços de Polícia Unitários, de 10 de Julho de 2024:

Lam Hio Tong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do respectivo contrato administrativo de provimento de longa duração, para o exercício de funções nestes Serviços, ascendendo a técnica superior de 1.^a classe, 1.º escalão, índice 485, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 1), e 2, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), e 4.º, n.º 2 da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), vigentes, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Serviços de Polícia Unitários, aos 11 de Julho de 2024. — O Coordenador do Gabinete do Comandante-geral, *Chio U Man*.

終審法院院長辦公室

批示摘錄

摘錄自終審法院院長辦公室主任於二零二四年七月五日作出的批示：

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、經五月二十二日第4/2017號法律修改的八月三日第14/2009號法律第十三條第一款(二)項、第四款、經三月十三日第1/2023號法律修改的八月十七日第12/2015號法律第四條，以及第3/GPTUI/2016號終審法院院長批示第一款(六)項的規定，本辦公室顧問高級技術員第一職階簡雪琪的不具期限的行政任用合同獲更改為第二職階，薪俸點625，自二零二四年六月八日起生效。

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、經五月二十二日第4/2017號法律修改的八月三日第14/2009號法律第十三條第二款(四)項、第三款、第四款、經三月十三日第1/2023號法律修改的八月十七日第12/2015號法律第四條，以及第3/GPTUI/2016號終

GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

Extractos de despachos

Por despachos da Chefe do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, de 5 de Julho de 2024:

Kan Sut Kei, técnica superior assessora, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, deste Gabinete — alterado o seu índice salarial para o 2.º escalão, índice 625, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), n.º 4, da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, na redacção da Lei n.º 4/2017, de 22 de Maio, artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, na redacção da Lei n.º 1/2023, de 13 de Março, conjugado com o n.º 1, alínea 6), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/GPTUI/2016, desde 8 de Junho de 2024.

Leong Pak Seng, motorista de ligeiros, 6.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, deste Gabinete — alterado o seu índice salarial para o 7.º escalão, índice 240, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, artigo 13.º, n.º 2, alínea 4), n.º 3, n.º 4, da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, na redacção da Lei n.º 4/2017,

審法院院長批示第一款(六)項的規定，本辦公室輕型車輛司機第六職階梁伯勝的不具期限的行政任用合同獲更改為第七職階，薪俸點240，自二零二四年六月二十一日起生效。

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、經五月二十二日第4/2017號法律修改的八月三日第14/2009號法律第十三條第二款(一)項、第四款、經三月十三日第1/2023號法律修改的八月十七日第12/2015號法律第四條，以及第3/GPTUI/2016號終審法院院長批示第一款(六)項的規定，本辦公室勤雜人員第一職階李菊鶯及呂玉尤的行政任用合同獲更改為第二職階，薪俸點120，自二零二四年六月二十七日起生效。

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、經五月二十二日第4/2017號法律修改的八月三日第14/2009號法律第十三條第二款(三)項、第三款、第四款、經三月十三日第1/2023號法律修改的八月十七日第12/2015號法律第四條，以及第3/GPTUI/2016號終審法院院長批示第一款(六)項的規定，本辦公室勤雜人員第四職階何錦玲的不具期限的行政任用合同獲更改為第五職階，薪俸點150，自二零二四年七月二日起生效。

摘錄自終審法院院長於二零二四年七月九日作出的批示：

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、經五月二十二日第4/2017號法律修改的八月三日第14/2009號法律第十四條第一款(一)項，以及經三月十三日第1/2023號法律修改的八月十七日第12/2015號法律第四條的規定，本辦公室顧問高級技術員第三職階裴先發的不具期限的行政任用合同以附註形式修改該合同第三條款，晉級為首席顧問高級技術員第一職階，薪俸點660。

聲明

茲聲明，本辦公室一等技術輔導員第一職階陳童偉，屬行政任用合同，應關係人之要求，由二零二四年七月二十二日起，終止其在本辦公室之職務。

二零二四年七月十一日於終審法院院長辦公室

辦公室主任 陳玉蓮

de 22 de Maio, artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, conjugado com o n.º 1, alínea 6), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/GPTUI/2016, desde 21 de Junho de 2024.

Lei Kok Ang e Loi Iok Iao, auxiliares, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, deste Gabinete — alterados os seus índices salariais para o 2.º escalão, índice 120, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, artigo 13.º, n.º 2, alínea 1), n.º 4, da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, na redacção da Lei n.º 4/2017, de 22 de Maio, artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, na redacção da Lei n.º 1/2023, de 13 de Março, conjugado com o n.º 1, alínea 6), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/GPTUI/2016, desde 27 de Junho de 2024.

Ho Kam Leng, auxiliar, 4.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, deste Gabinete — alterado o seu índice salarial para o 5.º escalão, índice 150, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, artigo 13.º, n.º 2, alínea 3), n.º 3, n.º 4, da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, na redacção da Lei n.º 4/2017, de 22 de Maio, artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, na redacção da Lei n.º 1/2023, de 13 de Março, conjugado com o n.º 1, alínea 6), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/GPTUI/2016, desde 2 de Julho de 2024.

Por despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância, de 9 de Julho de 2024:

Pui Sin Fat, técnico superior assessor, 3.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, deste Gabinete — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato ascendendo para técnico superior assessor principal, 1.º escalão, índice 660, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, e do artigo 14.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, na redacção da Lei n.º 4/2017, de 22 de Maio, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, na redacção da Lei n.º 1/2023, de 13 de Março.

Declaração

Para os devidos efeitos, se declara que, Chan Tong Wai, adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, deste Gabinete, cessa funções a seu pedido, no referido lugar, a partir de 22 de Julho de 2024.

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 11 de Julho de 2024. — A Chefe do Gabinete, Chan Iok Lin.

澳門基金會
FUNDAÇÃO MACAU

聲明書
Declarações

摘要
Extracto

二零二四年財政年度第一次預算修改
1.ª alteração orçamental do ano económico de 2024

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二四）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2024):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
907001	9-99-0	32-01-02-00-00	澳門基金會 Fundação Macau	60,000.00	
	9-99-0	32-02-10-00-00	燃料及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	240,000.00	
	9-99-0	32-02-15-00-00	招待費 Representação		60,000.00
	9-99-0	32-02-19-00-00	臨時工作 Trabalhos pontuais		240,000.00
	9-99-0	32-04-04-00-00	研究及顧問 Estudos e consultadoria	213,000.00	
	9-99-0	32-04-99-00-00	軟件及版權 Softwares ou direitos de autor	4,500,000.00	
	9-99-0	32-05-05-00-00	其他－固定及無形資產 Outros - Activos fixos e intangíveis	100,000.00	
	9-99-0	39-01-00-00-00	兌換差額 Diferenças cambiais		4,813,000.00
			備用撥款 Dotação provisional		
			總額 Total	5,113,000.00	5,113,000.00

核准依據：
Referente à autorização:

28/06/2024之行政長官批示
Despacho do Exm.º Sr. Chefe do Executivo de 28/06/2024

摘要
Extracto

二零二四年財政年度第一次投資預算修改
1.ª alteração do orçamento de investimento do ano económico de 2024

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二四）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da R.AEM/2024):

組織 Orgân.	經濟 Económica	名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
907001		澳門基金會 Fundação Macau		
	51-01-02-01-00	車輛 – 成本 Viaturas - Custos		
	51-99-01-00-00	其他固定及無形資產 – 成本 Outros activos fixos e intangíveis - Custos	450,000.00	450,000.00
		總額 Total	450,000.00	450,000.00
核准依據： Referente à autorização:				
28/06/2024之行政長官批示 Despacho do Exm.º Sr. Chefe do Executivo de 28/06/2024				

新聞局

批示摘錄

摘錄自局長於二零二四年七月八日作出的批示：

余佩佩——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第二款的規定，其在本局擔任第一職階二等翻譯員的臨時委任，自二零二四年八月三十日起續任一年。

二零二四年七月十日於新聞局

代局長 黃樂宜

行政公職局

批示摘錄

按行政法務司司長於二零二四年六月三日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局人員規劃處處長鮑健珍因具備合適的管理能力及專業經驗，故其定期委任自二零二四年八月一日起獲續期一年。

按副局長於二零二四年六月二十六日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律第四條第二款及第六條第一款的規定，高梓清在本局擔任第二職階二等翻譯員(中葡文)職務的行政任用合同，自二零二四年八月三十日起續期一年。

按行政法務司司長於二零二四年七月一日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局副局長馮若儀因具備合適的管理能力及專業經驗，故其定期委任自二零二四年八月二十六日起獲續期一年。

聲明

茲聲明，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十二條，自二零二四年六月十一日起，本局第三職階顧問高級技術員溫啓源調任至市政署。

GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL

Extracto de despacho

Por despacho da Directora do Gabinete, de 8 de Julho de 2024:

U Pui Pui — autorizada a recondução da nomeação provisória, pelo período de um ano, como intérprete-tradutora de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Gabinete, nos termos do artigo 22.º, n.º 2 do ETAPM, vigente, a partir de 30 de Agosto de 2024.

Gabinete de Comunicação Social, aos 10 de Julho de 2024. —
O Director do Gabinete, substituto, Wong Lok I.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO
E FUNÇÃO PÚBLICA

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 3 de Junho de 2024:

Pau Kin Chan — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Planeamento de Pessoal, destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Agosto de 2024.

Por despacho da Subdirectora, de 26 de Junho de 2024:

Kou Chi Cheng — renovado o seu contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como intérprete-tradutora de 2.ª classe, 2.º escalão (nas línguas chinesa e portuguesa), nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 30 de Agosto de 2024.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 1 de Julho de 2024:

Joana Maria Noronha — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como Subdirectora, destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 26 de Agosto de 2024.

Declarações

Para os devidos efeitos se declara que Wan Kai Un, técnico superior assessor, 3.º escalão, destes Serviços, foi transferido para desempenhar funções no Instituto para os Assuntos Municipais, nos termos do artigo 32.º do ETAPM, vigente, a partir de 11 de Junho de 2024.

為著有關效力，茲聲明，本局編制人員第二職階顧問翻譯員陳煥芬，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十二條第一款 a) 項規定，自二零二四年七月六日起因強制退休而離職。

二零二四年七月五日於行政公職局

局長 吳惠嫻

Para os devidos efeitos se declara que Chan Vun Fan, intérprete-tradutora assessora, 2.º escalão, do quadro do pessoal destes Serviços, se encontrará desligada do serviço para efeitos de aposentação obrigatória, nos termos do artigo 262.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir de 6 de Julho de 2024.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 5 de Julho de 2024. — A Directora, Ng Wai Han.

法務局

聲明

茲聲明本局人員編制顧問翻譯員第四職階吳國安自二零二四年七月二日起，因退休而離職。

茲聲明本局行政任用合同人員首席特級技術員第一職階鄭碧霞，應其要求，自二零二四年七月二日起，解除其在本局的職務。

二零二四年七月十日於法務局

局長 梁穎妍

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA

Declarações

Para os devidos efeitos, se declara que Ng Kuoc Hon, intérprete-tradutor assessor, 4.º escalão, do quadro de pessoal destes Serviços, desligou do serviço para efeitos de aposentação, a partir de 2 de Julho de 2024.

Para os devidos efeitos se declara que Chiang Pek Ha, técnica especialista principal, 1.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, nestes Serviços, cessou as suas funções, a seu pedido, a partir de 2 de Julho de 2024.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 10 de Julho de 2024. — A Directora, Leong Weng In.

市政署

聲明

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款 c) 項及第二款，以及第12/2015號法律第十五條(一)項的規定，以行政任用合同任用的下列員工因達年齡上限而終止職務：

何炳容——第八職階輕型車輛司機，自二零二四年六月六日起生效；

侯貴紅——第十職階勤雜人員，自二零二四年六月十九日起生效；

陳炳瑞——第十職階勤雜人員，自二零二四年六月二十二日起生效。

二零二四年七月九日於市政署

市政管理委員會委員 林紹源

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS MUNICIPAIS

Declaração

Os trabalhadores abaixo mencionados, contratados em regime de contrato administrativo de provimento, cessaram as funções por limite de idade, nos termos da alínea c) dos n.ºs 1 e 2 do artigo 44.º do ETAPM, em vigor, conjugado com a alínea 1) do artigo 15.º da Lei n.º 12/2015:

Ho Peng Iong, motorista de ligeiros, 8.º escalão, a partir de 6 de Junho de 2024;

Hao Kuai Hong, auxiliar, 10.º escalão, a partir de 19 de Junho de 2024;

Chan Peng Soi, auxiliar, 10.º escalão, a partir de 22 de Junho de 2024.

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 9 de Julho de 2024. — O Administrador do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, Lam Sio Un.

退休基金會

批示摘錄

退休/撫卹金的訂定

按照行政法務司司長於二零二四年七月八日作出的批示：

(一) 消防局退休消防長招焯桑，退休及撫卹制度會員編號6432，其遺孀梁煥美每月的撫卹金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及按照現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十四條第四款，並配合第二百七十一條第一款及第十款的規定，由二零二四年五月十四日開始以相等於現行薪俸索引表內的130點訂出，該撫卹金為死者所收取退休金的百分之五十金額，並在有關金額上加上五份根據第2/2011號法律第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金之百分之五十。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

權益歸屬比率的訂定

按照行政法務司司長於二零二四年七月三日作出的批示：

經濟及科技發展局高級技術員陳鳳娟，供款人編號3016845，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二四年六月二十四日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十七年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

按照行政法務司司長於二零二四年七月四日作出的批示：

教育及青年發展局勤雜人員黃月華，供款人編號6012602，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二四年六月二十四日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十三年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。另基於該供款人之註銷登記原因並不符合現行第25/96/M號法令第七條第一款之規定，根據第8/2006號法律第三十九條第六款之規定，訂定其無權取得「特別帳戶」的任何結餘。

FUNDO DE PENSÕES

Extractos de despachos

Fixação de pensões

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 8 de Julho de 2024:

- 1 – Leong Wun Mei, viúva de Chiu Cheok San, que foi bombeiro-ajudante, aposentado do Corpo de Bombeiros, com o número de subscritor 6432 do Regime de Aposentação e Sobrevivência — fixada nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 14 de Maio de 2024, uma pensão mensal a que corresponde o índice 130 correspondente a 50% da pensão do falecido, nos termos do artigo 264.º, n.º 4, conjugado com o artigo 271.º, n.ºs 1 e 10 do ETAPM, em vigor, a que acresce o montante relativo a 50% dos 5 prémios de antiguidade do mesmo, nos termos do artigo 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.
- 2 – O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da Região Administrativa Especial de Macau.

Fixação das taxas de reversão

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 3 de Julho de 2024:

Chan Fong Kun, técnica superior da Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico, com o número de contribuinte 3016845, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 24 de Junho de 2024, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 27 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 4 de Julho de 2024:

Wong Ut Wa, auxiliar da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, com o número de contribuinte 6012602, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 24 de Junho de 2024, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 33 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma; e determinado não ter a mesma direito ao saldo da «Conta Especial», nos termos do artigo 39.º, n.º 6, da Lei n.º 8/2006, por o motivo de cancelamento da inscrição não corresponder ao estipulado no artigo 7.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 25/96/M, em vigor.

教育及青年發展局技術工人梁永昌，供款人編號6036390，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零二四年六月二十二日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十一年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

文化局勤雜人員陳潤逢，供款人編號6065005，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零二四年六月二十三日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十八年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

市政署高級技術員余穎欣，供款人編號6272620，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二四年六月十七日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

按照行政法務司司長於二零二四年七月八日作出的批示：

社會工作局技術員鄭桂好，供款人編號3017639，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二四年七月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十六年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

教育及青年發展局勤雜人員劉錦波，供款人編號6020656，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零二四年六月二十五日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十三年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

Leong Weng Cheong, operário qualificado da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, com o número de contribuinte 6036390, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 22 de Junho de 2024, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 31 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1 e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Chan Ion Fong, auxiliar do Instituto Cultural, com o número de contribuinte 6065005, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 23 de Junho de 2024, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 38 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1 e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Yu Yingxin, técnica superior do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de contribuinte 6272620, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 17 de Junho de 2024, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 8 de Julho de 2024:

Cheang Kuai Hou, técnica do Instituto de Acção Social, com o número de contribuinte 3017639, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Julho de 2024, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 26 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Lau Kam Po, auxiliar da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, com o número de contribuinte 6020656, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 25 de Junho de 2024, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 33 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1 e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

衛生局技術工人李月龍，供款人編號6026751，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零二四年六月二十三日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十六年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

按行政管理委員會主席於二零二四年七月十一日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款(二)項及第二款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，陳滢獲確定委任為本會人員編制第一職階首席高級技術員，薪俸點為540點，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款(一)項及第二款，以及現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條的規定，以附註形式修改英光耀在本會擔任職務之不具期限的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階首席特級技術輔導員，薪俸點為450點，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

二零二四年七月十一日於退休基金會

行政管理委員會主席 高舒婷

印務局

批示摘錄

按照本人於二零二四年七月四日的批示：

本局第一職階二等高級技術員黃宇霆，屬行政任用合同人員 — 根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款(二)項，並配合第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款的規定，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階二等高級技術員，薪俸點455點，自二零二四年七月四日起生效。

按照本人於二零二四年七月八日的批示：

本局第一職階首席特級照相排版員呂桂妹，屬不具期限的行政任用合同人員 — 根據第14/2009號法律《公務人員職程制

Lei Ut Long, operário qualificado dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6026751, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 23 de Junho de 2024, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 36 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1 e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Por despachos da presidente do Conselho de Administração, de 11 de Julho de 2024:

Chen Ying – nomeada, definitivamente, técnica superior principal, 1.º escalão, índice 540, do quadro do pessoal deste Fundo, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), em vigor, e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, em vigor, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no Boletim Oficial da RAEM.

Ieng Kuong Io — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo ascendendo a adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, índice 450, neste Fundo, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 1), e 2, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), em vigor, e 4.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), em vigor, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no Boletim Oficial da RAEM.

Fundo de Pensões, aos 11 de Julho de 2024. — A Presidente do Conselho de Administração, *Diana Maria Vital Costa*.

IMPrensa OFICIAL

Extractos de despachos

Por despacho da signatária, de 4 de Julho de 2024:

Vong U Teng, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, desta Imprensa — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 455, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 4 de Julho de 2024.

Por despacho da signatária, de 8 de Julho de 2024:

Loi Kuai Mui, operadora de fotocomposição especialista principal, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, desta Imprensa — alterada, por

度》第十三條第一款(一)項及第三款,並配合第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款的規定,以附註形式修改合同第三條款,轉為第二職階首席特級照相排版員,薪俸點355點,自二零二四年七月七日起生效。

二零二四年七月九日於印務局

局長 梁葆瑩

avermamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de operador de fotocomposição especialista principal, 2.º escalão, índice 355, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 1), e 3, da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 7 de Julho de 2024.

Imprensa Oficial, aos 9 de Julho de 2024. — A Administradora, *Leong Pou Ieng*.

經濟及科技發展局

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零二四年七月一日之批示:

陳碧君及韓春蝶 — 根據現行第14/2009號法律第十四條第二款及第二十七條第四款,並聯同現行第12/2015號法律第四條之規定,以附註形式修改其在本局擔任職務的不具期限行政任用合同第三條款,晉級為第一職階顧問翻譯員,薪俸點為675,自公佈日起生效。

曹敏彥 — 根據現行第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及第二款,並聯同現行第12/2015號法律第四條之規定,以附註形式修改其在本局擔任職務的長期行政任用合同第三條款,晉級為第一職階一等高級技術員,薪俸點為485,自公佈日起生效。

二零二四年七月十日於經濟及科技發展局

局長 戴建業

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA E DESENVOLVIMENTO TECNOLÓGICO

Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 1 de Julho de 2024:

Chan Pek Kuan e Hon Chon Tip — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo, ascendendo a intérpretes-tradutoras assessoras, 1.º escalão, índice 675, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 2, e 27.º, n.º 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, conjugados com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir da data da sua publicação.

Chou Man In — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração, ascendendo a técnica superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, nestes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, em vigor, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir da data da sua publicação.

Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico, aos 10 de Julho de 2024. — O Director dos Serviços, *Tai Kin Ip*.

財政局

批示摘錄

按照本局代局長於二零二四年五月二十七日之批示:

歐熙文 — 根據現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條第一款之規定,其在本局擔任第一職階首席特級行政技術助理員職務的行政任用合同獲續期兩年,自二零二四年七月九日起,職級和職階維持不變。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Extractos de despachos

Por despacho da Directora dos Serviços, substituta, de 27 de Maio de 2024:

Josefina Maria Amante – renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de dois anos, como assistente técnica administrativa especialista principal, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», em vigor, a partir de 9 de Julho de 2024.

按照本局代局長於二零二四年七月四日之批示：

黃浩文 - 根據現行第14/2009號法律第十四條、經第21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行政法規第五條，以及現行第12/2015號法律第四條之規定，以附註形式修改其在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為第一職階一高等級技術員，薪俸點為485。

聲 明

茲聲明，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第十五條(一)項之規定，本局以不具期限的行政任用合同方式任用的第十職階繕錄兼打字員施敏，因達年齡上限，自二零二四年七月十六日起終止在本局之職務。

二零二四年七月十日於財政局

局長 容光亮

Por despacho da Directora dos Serviços, substituta, de 4 de Julho de 2024:

Wong Hou Man — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de técnico superior de 1.^a classe, 1.^o escalão, índice 485, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.^o da Lei n.^o 14/2009, em vigor, e 5.^o do Regulamento Administrativo n.^o 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.^o 21/2021, conjugados com o artigo 4.^o da Lei n.^o 12/2015, em vigor.

Declarações

Para os devidos efeitos se declara que Luiza Celeste de Assis, escriturária-dactilógrafa, 10.^o escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nestes Serviços, rescindido o contrato, por atingir o limite de idade, nos termos do artigo 44.^o, n.^o 1, alínea c), do E.T.A.P.M., vigente, conjugado com o artigo 15.^o, alínea 1), da Lei n.^o 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 16 de Julho de 2024.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 10 de Julho de 2024.
— O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

摘要
Extracto

統計暨普查局

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos

二零二四年財政年度第三次預算修改

3.ª alteração orçamental do ano económico de 2024

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二四）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2024):

組織 Orgán.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações	
	功能 Func.	經濟 Económica				
205001			統計暨普查局 Direcção dos Serviços de Estatística e Censos			
	8-01-0	31-01-01-01-00	編制人員 Pessoal dos quadros		200,000.00	
	8-01-0	31-02-01-08-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	200,000.00		
	8-01-0	32-01-04-00-00	辦事處消耗品 Material consumível de secretaria		200,000.00	
	8-01-0	32-01-08-00-00	宣傳品及獎品 Materiais promocionais e ofertas		450,000.00	
	8-01-0	32-02-01-01-00	設施及設備 Instalações e equipamentos	1,870,000.00		
	8-01-0	32-02-04-00-00	衛生及清潔 Higiene e limpeza		100,000.00	
	8-01-0	32-02-06-00-00	通訊、郵政及遞遞 Comunicações, serviço postal e correio expresso	100,000.00		
	8-01-0	32-02-08-02-00	動產 Bens móveis	100,000.00		
	8-01-0	32-02-16-00-00	文康活動 Actividades culturais e recreativas		120,000.00	
	8-01-0	32-05-06-00-00	獎金 Prémios	200,000.00		
	612001			共用開支-共用預算 Despesas Comuns - Orçamentos Comuns		

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgán.	功能 Func. Económica			
	9-04-0	備用撥款 Dotação provisional		1,400,000.00
	39-01-00-00-00		2,470,000.00	2,470,000.00
		總額 Total		
核准依據： Referente à autorização: 28/06/2024之經濟財政司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 28/06/2024				

摘要
Extracto

澳門特別行政區駐北京辦事處——部門預算
 Delegação da Região Administrativa Especial de Macau em Pequim — Orçamento do Serviço

二零二四年財政年度第一次預算修改

1.ª alteração orçamental do ano económico de 2024

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二四）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2024):

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgán.	功能 Func. Económica			
50900100	1-01-1	澳門特別行政區駐北京辦事處——部門預算 Delegação da Região Administrativa Especial de Macau em Pequim - Orçamento do Serviço		
	31-01-01-99-00	其他一薪俸、報酬及工資 Outros - Vencimentos, remunerações e salários		299,000.00
	1-01-1	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	299,000.00	
		總額 Total	299,000.00	299,000.00
核准依據： Referente à autorização: 28/06/2024之行政長官批示 Despacho do Exm.º Sr. Chefe do Executivo de 28/06/2024				

摘要
Extracto

中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室——部門預算
Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China
e os Países de Língua Portuguesa – Orçamento do Serviço

二零二四年財政年度第四次預算修改

4.ª alteração orçamental do ano económico de 2024

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二四）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2024):

組織 Orgão	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
30200100	8-11-0	31-01-01-02-00	中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室 — 部門預算 Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa - Orçamento do Serviço		
	8-11-0	31-01-01-03-00	行政任用合同人員 Pessoal do contrato administrativo de provimento		5,381,000.00
	8-11-0	31-01-01-03-00	個人勞動合同人員 Pessoal do contrato individual de trabalho		1,285,900.00
	8-11-0	31-01-01-99-00	其他 — 薪俸、報酬及工資 Outros - Vencimentos, remunerações e salários		3,936,100.00
	8-11-0	31-01-02-00-00	年資獎金 Prémios de antiguidade		334,800.00
	8-11-0	31-01-03-00-00	供款時間獎金 Prémios do tempo de contribuição		319,300.00
	8-11-0	31-01-04-00-00	聖誕及假期津貼 Subsídios de natal e de férias		2,021,000.00
	8-11-0	31-01-05-03-00	職務主管及秘書 Cheffias funcionais e pessoal de secretariado		141,300.00
	8-11-0	31-02-01-01-00	出席費 Senhas de presença		89,000.00
	8-11-0	31-02-01-04-00	超時工作 Horas extraordinárias		922,000.00
	8-11-0	31-02-01-07-00	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções		93,000.00

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
	8-11-0	31-02-02-01-00	房屋津貼 Subsídio de residência	937,000.00	
	8-11-0	31-02-02-02-00	家庭津貼 Subsídio de família	441,100.00	
	8-11-0	31-02-02-03-01	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	37,000.00	
	8-11-0	31-02-02-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	1,162,000.00	
	8-11-0	31-02-02-07-00	結婚、出生、死亡及喪葬津貼 Subsídio de casamento, nascimento, por morte e funeral	211,600.00	
	8-11-0	31-02-99-00-00	其他—其他報酬、津貼、補助及獎賞 Outros - Outras remunerações, subsídios, abonos e prémios	1,000,000.00	
	5-02-0	31-03-03-00-00	社會保障基金(僱主方) Fundo de Segurança Social (parte patronal)	27,000.00	
	8-11-0	32-01-02-00-00	燃料及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	49,000.00	
	8-11-0	32-01-04-00-00	辦事處消耗品 Material consumível de secretaria	265,000.00	
	8-11-0	32-01-05-00-00	食品及飲品 Alimentos e bebidas	61,000.00	
	8-11-0	32-01-06-00-00	服裝 Vestuário	36,700.00	
	8-11-0	32-01-08-00-00	宣傳品及獎品 Materiais promocionais e ofertas	1,028,200.00	
	8-11-0	32-01-09-00-00	清潔用品 Material de limpeza	36,000.00	
	8-11-0	32-01-10-00-00	禮品 Dádivas	140,000.00	
	8-11-0	32-01-99-00-00	其他—非耐用用品 Outros - Bens não duradouros	115,000.00	
	8-11-0	32-02-01-01-00	設施及設備 Instalações e equipamentos	3,658,000.00	
	8-11-0	32-02-01-02-00	軟件及資訊網絡 Software e rede informática	2,102,000.00	
	8-11-0	32-02-02-00-00	電費 Energia eléctrica	1,950,000.00	

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgán.	功能 Func. 經濟 Económica			
	8-11-0	水費		151,000.00
	32-02-03-00-00	Consumo de água		
	8-11-0	衛生及清潔		346,000.00
	32-02-04-00-00	Higiene e limpeza		
	8-11-0	管理費及保安		6,729,000.00
	32-02-05-00-00	Condomínio e segurança		
	8-11-0	通訊、郵政及速遞		820,000.00
	32-02-06-00-00	Comunicações, serviço postal e correio expresso		
	8-11-0	由澳門特別行政區實體提供的服務		470,000.00
	32-02-07-01-00	Serviços prestados por entidades da RAEM		
	8-11-0	不動產		6,870,000.00
	32-02-08-01-00	Bens imóveis		
	8-11-0	動產		580,000.00
	32-02-08-02-00	Bens móveis		
	8-11-0	外地交通費		5,840,000.00
	32-02-09-01-00	Despesas com o transporte no exterior		
	8-11-0	其他—交通負擔		2,560,000.00
	32-02-09-99-00	Outras - Encargos de transportes		
	8-11-0	招待費		2,400,000.00
	32-02-10-00-00	Representação		
	8-11-0	廣告費用		132,000.00
	32-02-11-01-00	Encargos com anúncios		
	8-11-0	宣傳活動		2,703,000.00
	32-02-11-02-00	Actividades de propaganda		
	3-03-0	教學及培訓		3,600,000.00
	32-02-12-00-00	Ensino e formação		
	8-11-0	刊物製作		200,400.00
	32-02-13-00-00	Produção de publicações		
	8-11-0	會議		6,300,000.00
	32-02-14-00-00	Congressos		
	8-11-0	臨時工作		840,000.00
	32-02-15-00-00	Trabalhos pontuais		
	8-11-0	文康活動		8,400,000.00
	32-02-16-00-00	Actividades culturais e recreativas		
	8-11-0	財務手續費		7,500.00
	32-02-17-00-00	Despesas financeiras de expediente		

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func. Económica			
	8-11-0	公務訪問及交流活動 Visitas e actividades de intercâmbio em missão oficial de serviços		300,000.00
	8-11-0	研究及顧問 Estudos e consultadoria		294,900.00
	8-11-0	人員 Pessoal		130,000.00
	8-11-0	綜合保險 Seguros gerais		252,000.00
	8-11-0	專業及技術知識工作 Trabalhos com conhecimentos específico e técnico		488,700.00
	8-11-0	其他—勞務的取得 Outras - Aquisição de serviços		1,170,000.00
	8-11-0	其他—家庭及個人 Outras - Famílias e indivíduos		6,055,000.00
	8-11-0	住所用品 Artigos de habitação		95,000.00
	8-11-0	傢具 Mobílias		194,000.00
	8-11-0	資訊及系統設備 Equipamentos informáticos e sistemáticos		1,470,000.00
	8-11-0	其他—動產 Outros - Bens móveis		329,000.00
	8-11-0	軟件及版權 Software e direitos		350,500.00
61200100		共用開支—共用預算 Despesas Comuns - Orçamentos Comuns		
	9-04-0	備用撥款 Dotação provisional	87,858,000.00	
			總額 Total	87,858,000.00

核准依據:
Referente à autorização :
28/06/2024之代理行政長官批示
Despacho do Chefe do Executivo interino de 28/06/2024

摘要
Extracto

共用開支——共用預算
Despesas Comuns – Orçamentos Comuns

預算修改
Alteração orçamental

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二四）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2024):

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func. 經濟 Económica			
61200100	9-04-0	共用開支——共用預算 Despesas Comuns - Orçamentos Comuns 備用撥款 Dotação provisional		87,858,000.00
61300100	9-02-0	指定撥款、共同分擔及預算轉移 Consignações, participações e transferências orçamentais 招商投資促進局 Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento	87,858,000.00	
總額 Total			87,858,000.00	87,858,000.00
核准依據: Referente à autorização : 28/06/2024之代理行政長官批示 Despacho do Chefe do Executivo interino de 28/06/2024				

摘要
Extracto

指定撥款、共同分擔及預算轉移
Consignações, participações e transferências orçamentais

預算修改
Alteração orçamental

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二四）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2024):

組織 Orgán.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
61300100	9-02-0	38-01-03-07-05	指定撥款、共同分擔及預算轉移 Consignações, participações e transferências orçamentais 澳門貿易投資促進局 Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau		332,466,900.00
	9-02-0	38-01-03-07-26	招商投資促進局 Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento	332,466,900.00	
總額 Total				332,466,900.00	332,466,900.00
核准依據: Referente à autorização :					
28/06/2024之代理行政長官批示 Despacho do Chefe do Executivo interino de 28/06/2024					

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2024年財政年度

Ano Económico de 2024

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二四）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2024):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601704	6-02-0	19050018	41-01-02-00-00	房屋局 Instituto de Habitação 房屋 Habitações 房屋 Habitações	244,070.00	244,070.00
	6-02-0	19050023	41-01-02-00-00			
總額 Total					244,070.00	244,070.00
核准依據： Referente à autorização:						
26/06/2024之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 26/06/2024						

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2024年財政年度
Ano Económico de 2024

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二四）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2024):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601504	8-04-2	23012003	41-01-03-00-00	澳門保安部隊事務局 Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	604,363.00	148,410.00
	8-04-2	23012004	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		
	8-04-2	23012011	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		
總額 Total					604,363.00	604,363.00
核准依據： Referente à autorização:						
28/06/2024之保安司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Segurança de 28/06/2024						

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2024年財政年度

Ano Económico de 2024

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二四）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2024):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601228	8-04-8	21012035	41-01-04-01-00	公共建設局 Direcção dos Serviços de Obras Públicas 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	396,027.00	396,027.00
	8-05-1	21057020	41-01-04-01-00			
總額 Total					396,027.00	396,027.00
核准依據： Referente à autorização:						
26/06/2024之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 26/06/2024						

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2024年財政年度
Ano Económico de 2024

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二四）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2024):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 ·Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601228	8-04-7	14020002	41-01-04-01-00	公共建設局 Direcção dos Serviços de Obras Públicas 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	143,259.77	
	8-04-7	14020008	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	264,550.00	
	8-05-1	22059010	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		407,809.77
總額 Total					407,809.77	407,809.77

核准依據：
Referente à autorização:

26/06/2024之運輸工務司司長批示
Despachó do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 26/06/2024

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2024年財政年度

Ano Económico de 2024

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二四）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2024):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601228	8-05-1	20036003	41-99-00-00-00	公共建設局 Direcção dos Serviços de Obras Públicas		157,363.00
	8-05-1	20036013	41-02-01-00-00	其他 Outras 運輸及交通工具 Transportes e meios de transportes		2,500,000.00
	8-05-1	21056027	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	2,657,363.00	
總額 Total					2,657,363.00	2,657,363.00
核准依據： Referente à autorização:						
28/06/2024之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 28/06/2024						

招商投資促進局
INSTITUTO DE PROMOÇÃO DO COMÉRCIO E DO INVESTIMENTO

聲明書
Declarações

摘要
Extracto

二零二四年財政年度第一次預算修改

1.ª alteração orçamental do ano económico de 2024

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二四）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2024):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	增加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
72600100			招商投資促進局 Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento		
			收入項目 Rubricas da receita		
		03-02-07-02-00	其他行政違反的收入 Outras receitas de infrações administrativas	800.00	
		03-02-99-00-00	其他 - 罰款及其他金錢制裁 Outras - Recetas das multas e penalidades	600.00	
		04-32-99-00-00	其他 - 樓宇及設施租金 Outras - Rendas de edifícios e de instalações	10,000.00	
		06-31-00-00-00	利息及股息 Juros e dividendos	500.00	
		07-36-00-00-00	印務及刊物 Imprensa e publicações	1,000.00	
		07-39-00-00-00	推廣經濟發展活動 Actividades de promoção sobre desenvolvimento económico	4,395,400.00	
		07-99-00-00-00	其他 Outras	1,000.00	
		08-32-07-00-00	澳門貿易投資促進局 - 博彩撥款 IPIM - Contribuição do jogo	32,893,700.00	
		08-33-00-00-00	澳門特別行政區中央預算轉移 Transferências do orçamento central da RAEM	420,324,900.00	

			其他 Outras	08-98-00-00-00		300,000.00
			醫療保障供款 Contribuições para assistência médica	09-34-00-00-00		398,000.00
			賠償 Indemnizações	19-01-04-00-00		1,000.00
			其他 - 其他經常收入 Outras - Outras receitas correntes	19-01-99-00-00		10,000.00
			機械、設備及傢具 Máquinas, equipamentos e mobiliários	21-02-02-00-00		1,500.00
			歷年支付的退回 Reposições dos pagamentos efectuados em anos anteriores	29-01-00-00-00		400,000.00
			預算執行結餘的交付 Entrega dos saldos de execução orçamental	29-05-00-00-00		500,000.00
						459,238,400.00
						收入總額 Total das receitas
			開支項目 Rubricas da despesa			
		8-11-0	編制人員 Pessoal dos quadros	31-01-01-01-00		34,467,200.00
		8-11-0	個人勞動合同人員 Pessoal do contrato individual de trabalho	31-01-01-03-00		48,446,300.00
		8-11-0	年資獎金 Prémios de antiguidade	31-01-02-00-00		1,001,000.00
		8-11-0	供款時間獎金 Prémios do tempo de contribuição	31-01-03-00-00		2,262,900.00
		8-11-0	聖誕及假期津貼 Subsídios de natal e de férias	31-01-04-00-00		15,031,800.00
		8-11-0	委員會成員 Membros de conselhos	31-01-05-02-00		265,200.00
		8-11-0	職務主管及秘書 Cheffes funcionais e pessoal de secretariado	31-01-05-03-00		368,100.00
		8-11-0	交際費 Representação	31-01-05-06-00		457,700.00
		8-11-0	其他 - 各項酬勞 Outras - gratificações diversas	31-01-05-99-00		465,300.00
		8-11-0	出席費 Senhas de presença	31-02-01-01-00		106,600.00

8-11-0	31-02-01-02-00	導師報酬 Remunerações para formação	25,500.00
8-11-0	31-02-01-04-00	超時工作 Horas extraordinárias	5,529,400.00
8-11-0	31-02-01-07-00	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	1,509,500.00
8-11-0	31-02-01-08-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	828,400.00
8-11-0	31-02-02-01-00	房屋津貼 Subsidio de residência	6,810,100.00
8-11-0	31-02-02-02-00	家庭津貼 Subsidio de família	2,177,800.00
8-11-0	31-02-02-03-01	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	326,500.00
8-11-0	31-02-02-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	3,062,600.00
8-11-0	31-02-02-03-99	其他—公幹津貼 Outras-Ajudas da deslocação em missão oficial de serviços	29,600.00
8-11-0	31-02-02-07-00	結婚、出生、死亡及喪葬津貼 Subsidio de casamento, nascimento, por morte e funeral	275,900.00
8-11-0	31-02-03-04-00	特別假期補助 Abono de licença especial	31,000.00
8-11-0	31-02-99-00-00	其他—其他報酬、津貼、補助及獎賞 Outros - Outras remunerações, subsídios, abonos e prémios	1,797,400.00
5-03-0	31-03-01-00-00	退休基金會—退休及撫卹制度(僱主方) Fundo de Pensões – Regime de Aposentação e Sobrevivência (parte patronal)	701,700.00
5-03-0	31-03-02-00-00	退休基金會—公積金制度(僱主方) Fundo de Pensões – Regime de Previdência (parte patronal)	1,197,800.00
5-02-0	31-03-03-00-00	社會保障基金(僱主方) Fundo de Segurança Social (parte patronal)	161,800.00
5-02-0	31-03-99-00-00	其他—保障制度供款 Outros — Contribuições para os regimes de protecção social	8,023,300.00
8-11-0	32-01-02-00-00	燃料及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	100,900.00
8-11-0	32-01-04-00-00	辦事處消耗品 Material consumível de secretaria	1,012,200.00
8-11-0	32-01-05-00-00	食品及飲品 Alimentos e bebidas	146,900.00

8-11-0	32-01-06-00-00	服裝 Vestuário	191,700.00
8-11-0	32-01-08-00-00	宣傳品及獎品 Materiais promocionais e ofertas	2,219,200.00
8-11-0	32-01-09-00-00	清潔用品 Material de limpeza	108,600.00
8-11-0	32-01-10-00-00	禮品 Dádivas	163,300.00
8-11-0	32-01-99-00-00	其他—非耐用用品 Outros - Bens não duradouros	312,300.00
8-11-0	32-02-01-01-00	設施及設備 Instalações e equipamentos	6,868,600.00
8-11-0	32-02-01-02-00	軟件及資訊網絡 Software e rede informática	7,960,700.00
8-11-0	32-02-02-00-00	電費 Energia eléctrica	2,912,300.00
8-11-0	32-02-03-00-00	水費 Consumo de água	158,200.00
8-11-0	32-02-04-00-00	衛生及清潔 Higiene e limpeza	390,300.00
8-11-0	32-02-05-00-00	管理費及保安 Condomínio e segurança	8,284,500.00
8-11-0	32-02-06-00-00	通訊、郵政及遞遞 Comunicações, serviço postal e correio expresso	2,140,000.00
8-11-0	32-02-07-01-00	由澳門特別行政區實體提供的服務 Serviços prestados por entidades da RAEM	473,000.00
8-11-0	32-02-07-02-00	由澳門特別行政區以外實體提供的服務 Serviços prestados por entidades fora da RAEM	35,000.00
8-11-0	32-02-08-01-00	不動產 Bens imóveis	14,647,800.00
8-11-0	32-02-08-02-00	動產 Bens móveis	664,000.00
8-11-0	32-02-09-01-00	外地交通費 Despesas com o transporte no exterior	13,900,300.00
8-11-0	32-02-09-99-00	其他—交通負擔 Outras - Encargos de transportes	2,834,500.00
8-11-0	32-02-10-00-00	招待費 Representação	5,297,200.00

8-11-0	32-02-11-01-00	廣告費用 Encargos com anúncios	7,174,400.00
8-11-0	32-02-11-02-00	宣傳活動 Actividades de propaganda	161,218,400.00
3-03-0	32-02-12-00-00	教學及培訓 Ensino e formação	6,140,000.00
8-11-0	32-02-13-00-00	刊物製作 Produção de publicações	200,400.00
8-11-0	32-02-14-00-00	會議 Congressos	7,976,000.00
8-11-0	32-02-15-00-00	臨時工作 Trabalhos pontuais	840,000.00
8-11-0	32-02-16-00-00	文康活動 Actividades culturais e recreativas	8,400,000.00
8-11-0	32-02-17-00-00	財務手續費 Despesas financeiras de expediente	54,700.00
8-11-0	32-02-18-00-00	公務訪問及交流活動 Visitas e actividades de intercâmbio em missão oficial de serviços	410,000.00
8-11-0	32-02-19-00-00	研究及顧問 Estudos e consultadoria	3,210,990.00
8-11-0	32-02-20-01-00	人員 Pessoal	963,200.00
8-11-0	32-02-20-99-00	綜合保險 Seguros gerais	301,100.00
8-11-0	32-02-23-00-00	專業及技術知識工作 Trabalhos com conhecimentos específico e técnico	2,100,700.00
8-11-0	32-02-99-00-00	其他一勞務的取得 Outras - Aquisição de serviços	3,699,400.00
8-11-0	32-05-01-99-00	其他一返還 Outras - Restituições	35,500.00
8-11-0	32-05-04-00-00	會費及分擔 Comparticipações e quotas	63,900.00
8-11-0	32-05-05-00-00	兌換差額 Diferenças cambiais	26,500.00
8-11-0	32-99-00-00-00	其他 Outras	6,600.00
8-11-0	38-02-01-99-00	其他一財團、社團及組織 Outras - Fundações, associações e organizações	10,295,300.00

8-11-0	38-02-02-99-00	其他一企業 Outras - Empresas	15,168,200.00
8-11-0	38-02-03-99-00	其他一家庭及個人 Outras - Famílias e indivíduos	6,152,000.00
8-11-0	39-01-00-00-00	備用撥款 Dotação provisional	13,777,100.00
8-11-0	41-02-01-00-00	運輸及交通工具 Transportes e meios de transportes	40,000.00
8-11-0	41-02-07-00-00	住所用品 Artigos de habitação	95,000.00
8-11-0	41-02-09-00-00	傢具 Mobílias	304,000.00
8-11-0	41-02-10-00-00	資訊及系統設備 Equipamentos informáticos e sistemáticos	3,205,100.00
8-11-0	41-02-12-00-00	書刊 Livros	5,000.00
8-11-0	41-02-13-00-00	文儀及辦公用品 Artigos de escritório e papelarias	120,000.00
8-11-0	41-02-99-00-00	其他一動產 Outros - Bens móveis	82,600.00
8-11-0	41-03-01-00-00	軟件及版權 Software e direitos	990,500.00
開支總額 Total das despesas			459,238,400.00
核准依據： Referente à autorização: 28/06/2024之代理行政長官批示 Despacho do Chefe do Executivo interino de 28/06/2024			

摘要
Extracto

澳門貿易投資促進局
Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau

二零二四年財政年度第二次預算修改
2.ª alteração orçamental do ano económico de 2024

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二四）款項轉移：
Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da R.AEM/2024):

組織 Orgán.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
70500100			澳門貿易投資促進局 Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau		
			收入項目 Rubricas da receita		800.00
		03-02-07-02-00	其他行政違反的收入 Outras receitas de infrações administrativas		600.00
		03-02-99-00-00	其他 - 罰款及其他金錢制裁 Outras - Receitas das multas e penalidades		10,000.00
		04-32-99-00-00	其他 - 樓宇及設施租金 Outras - Rendas de edifícios e de instalações		500.00
		06-31-00-00-00	利息及股息 Juros e dividendos		1,000.00
		07-36-00-00-00	印務及刊物 Imprensa e publicações		4,895,400.00
		07-39-00-00-00	推廣經濟發展活動 Actividades de promoção sobre desenvolvimento económico		1,000.00
		07-99-00-00-00	其他 Outras		32,893,700.00
		08-32-07-00-00	澳門貿易投資促進局 - 博彩撥款 IPIM - Contribuição do jogo		332,466,900.00
		08-33-00-00-00	澳門特別行政區中央預算轉移 Transferências do orçamento central da R.AEM		

		其他 Outras	08-98-00-00-00		300,000.00
		醫療保障供款 Contribuições para assistência médica	09-34-00-00-00		398,000.00
		賠償 Indemnizações	19-01-04-00-00		1,000.00
		其他 - 其他經常收入 Outras - Outras receitas correntes	19-01-99-00-00		10,000.00
		機械、設備及傢具 Máquinas, equipamentos e mobiliários	21-02-02-00-00		1,500.00
		歷年支付的退回 Reposições dos pagamentos efectuados em anos anteriores	29-01-00-00-00		400,000.00
		收入總額 Total das receitas			371,380,400.00
		開支項目 Rubricas da despesa			
8-11-0	31-01-01-01-00	編制人員 Pessoal dos quadros			25,150,100.00
8-11-0	31-01-01-03-00	個人勞動合同人員 Pessoal do contrato individual de trabalho			47,160,400.00
8-11-0	31-01-02-00-00	年資獎金 Prémios de antiguidade			649,200.00
8-11-0	31-01-03-00-00	供款時間獎金 Prémios do tempo de contribuição			1,943,600.00
8-11-0	31-01-04-00-00	聖誕及假期津貼 Subsídios de natal e de férias			13,010,800.00
8-11-0	31-01-05-02-00	委員會成員 Membros de conselhos			169,200.00
8-11-0	31-01-05-03-00	職務主管及秘書 Cheffes funcionais e pessoal de secretariado			181,800.00
8-11-0	31-01-05-06-00	交際費 Representação			457,700.00
8-11-0	31-01-05-99-00	其他 - 各項酬勞 Outras - gratificações diversas			465,300.00
8-11-0	31-02-01-01-00	出席費 Senhas de presença			17,600.00
8-11-0	31-02-01-02-00	導師報酬 Remunerações para formação			25,500.00

8-11-0	31-02-01-04-00	超時工作 Horas extraordinárias	4,607,400.00
8-11-0	31-02-01-07-00	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	209,500.00
8-11-0	31-02-01-08-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	628,400.00
8-11-0	31-02-02-01-00	房屋津貼 Subsídio de residência	5,873,100.00
8-11-0	31-02-02-02-00	家庭津貼 Subsídio de família	1,736,700.00
8-11-0	31-02-02-03-01	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	289,500.00
8-11-0	31-02-02-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	1,900,600.00
8-11-0	31-02-02-03-99	其他—公幹津貼 Outras-Ajudas da deslocação em missão oficial de serviços	29,600.00
8-11-0	31-02-02-07-00	結婚、出生、死亡及喪葬津貼 Subsídio de casamento, nascimento, por morte e funeral	64,300.00
8-11-0	31-02-03-04-00	特別假期補助 Abono de licença especial	31,000.00
8-11-0	31-02-99-00-00	其他—其他報酬、津貼、補助及獎賞 Outros - Outras remunerações, subsídios, abonos e prémios	797,400.00
5-03-0	31-03-01-00-00	退休基金會—退休及撫卹制度(僱主方) Fundo de Pensões – Regime de Aposentação e Sobrevivência (parte patronal)	101,700.00
5-03-0	31-03-02-00-00	退休基金會—公積金制度(僱主方) Fundo de Pensões – Regime de Previdência (parte patronal)	237,800.00
5-02-0	31-03-03-00-00	社會保障基金(僱主方) Fundo de Segurança Social (parte patronal)	134,800.00
5-02-0	31-03-99-00-00	其他—保障制度供款 Outros – Contribuições para os regimes de protecção social	8,023,300.00
8-11-0	32-01-02-00-00	燃料及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	51,900.00
8-11-0	32-01-04-00-00	辦事處消耗品 Material consumível de secretaria	747,200.00
8-11-0	32-01-05-00-00	食品及飲品 Alimentos e bebidas	85,900.00
8-11-0	32-01-06-00-00	服裝 Vestuário	25,000.00

8-11-0	32-01-08-00-00	宣傳品及獎品 Materiais promocionais e ofertas	1,191,000.00
8-11-0	32-01-09-00-00	清潔用品 Material de limpeza	72,600.00
8-11-0	32-01-10-00-00	禮品 Dádivas	23,300.00
8-11-0	32-01-99-00-00	其他—非耐用用品 Outros - Bens não duradouros	197,300.00
8-11-0	32-02-01-01-00	設施及設備 Instalações e equipamentos	2,268,600.00
8-11-0	32-02-01-02-00	軟件及資訊網絡 Software e rede informática	5,858,700.00
8-11-0	32-02-02-00-00	電費 Energia eléctrica	962,300.00
8-11-0	32-02-03-00-00	水費 Consumo de água	7,200.00
8-11-0	32-02-04-00-00	衛生及清潔 Higiene e limpeza	44,300.00
8-11-0	32-02-05-00-00	管理費及保安 Condomínio e segurança	1,393,500.00
8-11-0	32-02-06-00-00	通訊、郵政及速遞 Comunicações, serviço postal e correio expresso	1,320,000.00
8-11-0	32-02-07-01-00	由澳門特別行政區實體提供的服務 Serviços prestados por entidades da RAEM	3,000.00
8-11-0	32-02-07-02-00	由澳門特別行政區以外實體提供的服務 Serviços prestados por entidades fora da RAEM	35,000.00
8-11-0	32-02-08-01-00	不動產 Bens imóveis	10,622,800.00
8-11-0	32-02-08-02-00	動產 Bens móveis	84,000.00
8-11-0	32-02-09-01-00	外地交通費 Despesas com o transporte no exterior	9,620,300.00
8-11-0	32-02-09-99-00	其他—交通負擔 Outras - Encargos de transportes	274,500.00
8-11-0	32-02-10-00-00	招待費 Representação	2,897,200.00
8-11-0	32-02-11-01-00	廣告費用 Encargos com anúncios	7,042,400.00

8-11-0	32-02-11-02-00	宣傳活動 Actividades de propaganda	152,515,400.00
3-03-0	32-02-12-00-00	教學及培訓 Ensino e formação	2,340,000.00
8-11-0	32-02-14-00-00	會議 Congressos	1,676,000.00
8-11-0	32-02-17-00-00	財務手續費 Despesas financeiras de expediente	47,200.00
8-11-0	32-02-18-00-00	公務訪問及交流活動 Visitas e actividades de intercâmbio em missão oficial de serviços	110,000.00
8-11-0	32-02-19-00-00	研究及顧問 Estudos e consultadoria	916,000.00
8-11-0	32-02-20-01-00	人員 Pessoal	683,200.00
8-11-0	32-02-20-99-00	綜合保險 Seguros gerais	49,100.00
8-11-0	32-02-23-00-00	專業及技術知識工作 Trabalhos com conhecimentos específico e técnico	1,612,000.00
8-11-0	32-02-99-00-00	其他一勞務的取得 Outras - Aquisição de serviços	2,529,400.00
8-11-0	32-05-01-99-00	其他一返還 Outras - Restituições	35,500.00
8-11-0	32-05-04-00-00	會費及分擔 Comparticipações e quotas	63,900.00
8-11-0	32-05-05-00-00	兌換差額 Diferenças cambiais	26,500.00
8-11-0	32-99-00-00-00	其他 Outras	6,600.00
8-11-0	38-02-01-99-00	其他一財團、社團及組織 Outras - Fundações, associações e organizações	18,295,300.00
8-11-0	38-02-02-99-00	其他一企業 Outras - Empresas	15,168,200.00
8-11-0	38-02-03-99-00	其他一家庭及個人 Outras - Famílias e indivíduos	72,000.00
8-11-0	39-01-00-00-00	備用撥款 Dotação provisional	13,777,100.00
8-11-0	41-02-01-00-00	運輸及交通工具 Transportes e meios de transportes	40,000.00

8-11-0	41-02-09-00-00	傢具 Mobílias	110,000.00
8-11-0	41-02-10-00-00	資訊及系統設備 Equipamentos informáticos e sistemáticos	1,735,100.00
8-11-0	41-02-12-00-00	書刊 Livros	5,000.00
8-11-0	41-02-13-00-00	文儀及辦公用品 Artigos de escritório e papelerias	120,000.00
8-11-0	41-02-99-00-00	其他—動產 Outros - Bens móveis	82,600.00
8-11-0	41-03-01-00-00	軟件及版權 Software e direitos	640,000.00
開支總額 Total das despesas			371,380,400.00
核准依據： Referente à autorização: 28/06/2024之代理行政長官批示 Despacho do Chefe do Executivo interino de 28/06/2024			

二零二四年七月九日招商投資促進局——主席 余雨生

Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento, aos 9 de Julho de 2024. — O Presidente, U U Sang.

統計暨普查局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

批示摘錄

Extractos de despachos

摘錄自經濟財政司司長於二零二四年六月十九日作出的批示：

根據第15/2009號法律第二條第三款(一)項、第四條及第五條、第26/2009號行政法規第二條第二款、第三條第一款、第五條、第七條及第九條，以及經第81/99/M號訓令、第56/2010號行政命令及第43/2023號行政命令修改之第61/96/M號法令第二條第二款d)項的規定，以定期委任方式委任楊淑君為本局人口、社會暨就業統計廳廳長，自二零二四年七月十七日起，為期一年。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由：

——職位出缺及因本局的職責有需要填補空缺；

——楊淑君的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任本局人口、社會暨就業統計廳廳長一職。

2. 學歷：

——商學學士；

——理學碩士；

——公共管理碩士。

3. 專業簡歷：

——2010年12月至今，於本局擔任高級技術員；

——2019年3月至2019年12月，於本局擔任就業統計處代處長；

——2019年12月至今，於本局擔任就業統計處處長；

——2023年5月至2024年4月，於本局擔任人口、社會暨就業統計廳代廳長。

根據第15/2009號法律第二條第三款(二)項、第四條及第五條、第26/2009號行政法規第二條第二款、第三條第二款、第五條、第七條及第九條，以及經第81/99/M號訓令、第56/2010號行政命令及第43/2023號行政命令修改之第61/96/M號法令第八條第二款b)項的規定，以定期委任方式委任莫紫茵為本局就業統計處處長，自二零二四年七月十七日起，為期一年。

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 19 de Junho de 2024:

Ieong Sok Kuan — nomeada, em regime de comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe do Departamento de Estatísticas Demográficas, Sociais e do Emprego destes Serviços, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea 1), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009, conjugados com os artigos 2.º, n.º 2, 3.º, n.º 1, 5.º, 7.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, e o artigo 2.º, n.º 2, alínea d), do Decreto-Lei n.º 61/96/M, na redacção da Portaria n.º 81/99/M, e das Ordens Executivas n.º 56/2010 e n.º 43/2023, a partir de 17 de Julho de 2024.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional da nomeada:

1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo e necessidade do seu preenchimento por motivo das atribuições destes Serviços;

— Ieong Sok Kuan possui competência profissional e aptidão para assumir o cargo de chefe do Departamento de Estatísticas Demográficas, Sociais e do Emprego destes Serviços, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

2. Currículo académico:

— Licenciatura em Comércio;

— Mestrado em Ciências;

— Mestrado em Administração Pública.

3. Currículo profissional:

— Exerceu funções na categoria de técnico superior destes Serviços, a partir de Dezembro de 2010 até à presente data;

— Assumiu o cargo de chefe da Divisão de Estatísticas do Emprego, substituta, destes Serviços, entre Março de 2019 e Dezembro de 2019.

— Assumiu o cargo de chefe da Divisão de Estatísticas do Emprego destes Serviços, a partir de Dezembro de 2019 até à presente data;

— Assumiu o cargo de chefe do Departamento de Estatísticas Demográficas, Sociais e do Emprego, substituta, destes Serviços, entre Maio de 2023 e Abril de 2024.

Mok Chi Ian — nomeada, em regime de comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe da Divisão de Estatísticas do Emprego destes Serviços, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea 2), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009, conjugados com os artigos 2.º, n.º 2, 3.º, n.º 2, 5.º, 7.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, e o artigo 8.º, n.º 2, alínea b), do Decreto-Lei n.º 61/96/M, na redacção da Portaria n.º 81/99/M, e das Ordens Executivas n.º 56/2010 e n.º 43/2023, a partir de 17 de Julho de 2024.

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由：

——職位出缺及因本局的職責有需要填補空缺；

——莫紫茵的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任本局就業統計處處長一職。

2. 學歷：

——商學及財政學雙學士；

——公共行政碩士。

3. 專業簡歷：

——2009年8月至2017年5月，於本局擔任技術輔導員；

——2016年1月至2017年5月，於本局擔任職務主管；

——2017年6月至2018年2月，於本局擔任統計技術員實習員；

——2018年2月至今，於本局擔任統計技術員；

——2023年5月至2024年4月，於本局擔任就業統計處代處長。

摘錄自本人於二零二四年七月四日作出的批示：

鄧婷欣，為本局第二職階首席普查暨調查員 – 根據現行第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及第二款、現行第14/2016號行政法規第五條、以及現行第12/2015號法律第四條的規定，批准以附註形式修改其在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，改為技術輔助人員職程第一職階特級普查暨調查員，薪俸點為305，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

聲明

為著有關效力，茲聲明本局第三職階首席特級技術輔導員許慧明，屬不具期限的行政任用合同，因達年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條之規定，自2024年7月9日起終止職務。

二零二四年七月十日於統計暨普查局

局長 黃善文

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional da nomeada:

1. Fundamentos da nomeação:

– Vacatura do cargo e necessidade do seu preenchimento por motivo das atribuições destes Serviços;

– Mok Chi Ian possui competência profissional e aptidão para assumir o cargo de chefe da Divisão de Estatísticas do Emprego destes Serviços, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

2. Currículo académico:

– Dupla licenciatura em Comércio e em Finanças;

– Mestrado em Administração Pública.

3. Currículo profissional:

– Exerceu funções na categoria de adjunto-técnico destes Serviços, entre Agosto de 2009 e Maio de 2017;

– Assumiu o cargo de chefia funcional destes Serviços, entre Janeiro de 2016 e Maio de 2017;

– Exerceu funções de estagiária na categoria de técnico de estatística destes Serviços, entre Junho de 2017 e Fevereiro de 2018;

– Exerceu funções na categoria de técnico de estatística destes Serviços, a partir de Fevereiro de 2018 até à presente data;

– Assumiu o cargo de chefe da Divisão de Estatísticas do Emprego, substituta, destes Serviços, entre Maio de 2023 e Abril de 2024.

Por despacho do signatário, de 4 de Julho de 2024:

Tang Teng Ian, agente de censos e inquéritos principal, 2.º escalão, destes Serviços – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento para agente de censos e inquéritos especialista, 1.º escalão, índice 305, da carreira de técnico de apoio destes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, vigente, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, vigente, e 4.º da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir da data da publicação no Boletim Oficial da RAEM do presente extracto de despacho.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Hui Wai Meng Margarida, adjunta-técnica especialista principal, 3.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nestes Serviços, cessará as suas funções, por ter atingido o limite de idade, nos termos do artigo 44.º do ETAPM, vigente, a partir de 9 de Julho de 2024.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 10 de Julho de 2024. – O Director dos Serviços, *Vong Sin Man*.

消費者委員會
CONSELHO DE CONSUMIDORES

聲明書
Declaração

摘要
Extracto

二零二四年財政年度第二次預算修改
2.ª alteração orçamental do ano económico de 2024

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二四）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2024):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições
	功能 Func.	經濟 Económica		
710001		08-33-00-00-00	消費者委員會 Conselho de Consumidores 收入項目 Rubricas da receita 澳門特別行政區中央預算轉移 Transferências do orçamento central da RAEM	1,885,000.00
			收入總額 Total das receitas	1,885,000.00
	8-01-0	31-01-01-01-00	開支項目 Rubricas da despesa 編制人員 Pessoal dos quadros	1,885,000.00
			開支總額 Total das despesas	1,885,000.00
核准依據： Referente à autorização:				
09/07/2024之行政長官批示 Despacho do Exm.º Sr. Chefe do Executivo de 09/07/2024				

治安警察局

批示摘錄

摘錄自治安警察局局長於二零二四年七月八日之批示：

應首席警員編號252081林偉和之要求，根據第13/2021號法律《保安部隊及保安部門人員通則》第四十九條第一款之規定，批准該人員自二零二四年七月二十六日起免職，正式脫離治安警察局。

二零二四年七月十一日於治安警察局

局長 吳錦華警務總監

消防局

批示摘錄

根據保安司司長於二零二四年七月四日之批示，對第D/54/22/AGO號紀律程序行使第13/2021號法律《保安部隊及保安部門人員通則》第七十八條所指的附件五及經第86/2021號行政命令修改的第182/2019號行政命令第一款所賦予的權限，並根據《保安部隊及保安部門人員通則》第一百三十五條(二)項第(2)分項，第一百五十三條第二款(六)和(十二)項及第一百五十五條(三)項的規定，以及第一百四十四條所產生的效力，決定對消防員陳卓君，編號：440121，科處撤職處分。上述處分由二零二四年七月七日起執行。

二零二四年七月十一日於消防局

代局長 林俊生副消防總監

澳門保安部隊事務局

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零二四年四月十日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項、第二款及現行第12/2015號法律第十五條(一)項之規定，本局第九職階勤雜人員曾金英因達擔任公共職務之年齡上限，其

CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

Extracto de despacho

Por despacho do comandante do Corpo de Polícia de Segurança Pública, de 8 de Julho de 2024:

Lam Wai Wo, guarda principal n.º 252081 — exonerado, a seu pedido, do seu cargo e abatido ao efectivo do Corpo de Polícia, nos termos do n.º 1 do artigo 49.º da Lei n.º 13/2021 (Estatuto dos agentes das Forças e Serviços de Segurança), a partir de 26 de Julho de 2024.

Corpo de Polícia de Segurança Pública, aos 11 de Julho de 2024. — O Comandante, Ng Kam Wa, superintendente-geral.

CORPO DE BOMBEIROS

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 4 de Julho de 2024, no uso das competências conferidas pelo Anexo V ao artigo 78.º da Lei n.º 13/2021 (Estatuto dos agentes das Forças e Serviços de Segurança) e pelo n.º 1 da Ordem Executiva n.º 182/2019, alterada pela Ordem Executiva n.º 86/2021, e nos termos dos efeitos produzidos na subalínea (2) da alínea 2) do artigo 135.º, nas alíneas 6) e 12) do n.º 2 do artigo 153.º, na alínea 3) do artigo 155.º e no artigo 144.º do Estatuto dos agentes das Forças e Serviços de Segurança, respeitante ao Processo Disciplinar n.º D/54/22/AGO, decide punir o bombeiro n.º 440121, Chan Cheok Kuan, com a pena de demissão. A pena acima mencionada é executada a partir do dia 7 de Julho de 2024.

Corpo de Bombeiros, aos 11 de Julho de 2024. — O Comandante, substituto, Lam Chon Sang, chefe-mor adjunto.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS
DE SEGURANÇA DE MACAU

Extractos de despachos

Por despacho da signatária, de 10 de Abril de 2024:

Chang Kam Ieng, auxiliar, 9.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nestes Serviços, por ter atingido o limite de idade, o contrato administrativo de provimento sem termo caducou desde 6 de Julho de 2024,

不具期限的行政任用合同自二零二四年七月六日起失效，故自同日起終止其在本局之職務。

摘錄自簽署人於二零二四年四月十一日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款 c) 項、第二款及現行第 12/2015 號法律第十五條(一) 項之規定，本局第九職階勤雜人員陸社民因達擔任公共職務之年齡上限，其不具期限的行政任用合同自二零二四年七月八日起失效，故自同日起終止其在本局之職務。

摘錄自簽署人於二零二四年七月三日之批示：

根據現行第 14/2009 號法律第十三條第一款(二) 項，以及現行第 12/2015 號法律第四條之規定，以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，職級、薪俸點及生效日期分別如下：

自二零二四年六月二十七日起：

– 何嘉欣晉階至第三職階特級技術輔導員，薪俸點為 430。

根據現行第 14/2009 號法律第十三條第二款(四) 項及第三款，以及現行第 12/2015 號法律第四條之規定，以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，職級、薪俸點及生效日期分別如下：

自二零二四年六月十三日起：

– 林華廣晉階至第八職階勤雜人員，薪俸點為 200。

自二零二四年六月二十七日起：

– 梁雪珍晉階至第八職階勤雜人員，薪俸點為 200。

二零二四年七月九日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美關務總監

tendo cessado as suas funções desde a mesma data, nos termos do artigo 44.º, n.ºs 1, alínea c), e 2, do ETAPM, vigente, conjugado com a alínea 1) do artigo 15.º da Lei n.º 12/2015, vigente.

Por despacho da signatária, de 11 de Abril de 2024:

Lok Se Man, auxiliar, 9.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nestes Serviços, por ter atingido o limite de idade, o contrato administrativo de provimento sem termo caducou desde 8 de Julho de 2024, tendo cessado as suas funções desde a mesma data, nos termos do artigo 44.º, n.ºs 1, alínea c), e 2, do ETAPM, vigente, conjugado com a alínea 1) do artigo 15.º da Lei n.º 12/2015, vigente.

Por despachos da signatária, de 3 de Julho de 2024:

O trabalhador abaixo mencionado — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu CAP nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, vigente, na categoria, índice e data indicados:

A partir de 27 de Junho de 2024:

– Ho Ka Ian progride para adjunta-técnica especialista, 3.º escalão, índice 430.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus CAP nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 4), e 3, da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, vigente, nas categorias, índices e datas indicados:

A partir de 13 de Junho de 2024:

– Lam Wa Kuong progride para auxiliar, 8.º escalão, índice 200.

A partir de 27 de Junho de 2024:

– Leong Sut Chan progride para auxiliar, 8.º escalão, índice 200.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 9 de Julho de 2024. — A Directora dos Serviços, *Kok Fong Mei*, superintendente-geral alfandegária.

教育及青年發展局

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長二零二四年四月十八日批示：

林文絲 — 根據現行第 14/2009 號法律《公務人員職程制度》附件一表二、以及現行第 12/2015 號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第五條第一款的規定，以行政任用合同制度聘用為

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E DE DESENVOLVIMENTO DA JUVENTUDE

Extracto de despacho

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 18 de Abril de 2024:

Lam Man Si — contratada em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, área de apoio técnico-administrativo geral, índice 260, nestes Serviços, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009

本局第一職階二等技術輔導員（一般行政技術輔助範疇），薪俸點為260，試用期六個月，自二零二四年七月八日起生效。

聲明

為應有之效力，茲聲明根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，黎玉燕擔任本局持續教育處處長的定期委任，自其於二零二四年七月一日在人才發展委員會開始擔任職務之日自動終止。

為應有之效力，茲聲明在本局以長期行政任用合同方式擔任第十一職階中學教育一級教師之老柏生，因達擔任公共職務之年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條之規定，自二零二四年七月十日起終止職務。

二零二四年七月十二日於教育及青年發展局

代局長 丁少雄(副局長)

文化局

批示摘錄

摘錄自本局局長於二零二四年七月四日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款及第二款、經第21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行政法規第五條，以及現行第12/2015號法律第四條的規定，以附註形式修改本局下列人員的行政任用合同第三條款，晉級為如下職位，自本批示摘錄公佈日起生效：

趙凱欣，轉為第一職階特級技術員，薪俸點為505；

姚結華，轉為第一職階首席特級技術輔導員，薪俸點為450；

聶詩敏，轉為第一職階首席技術輔導員，薪俸點為350；

«Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», vigente, e dos artigos 4.º e 5.º, n.º 1 da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», vigente, a partir de 8 de Julho de 2024.

Declarações

Para os devidos efeitos se declara que, nos termos do artigo 45.º do «Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau», vigente, Lai Iok In, cessou, automaticamente, a sua comissão de serviço para o exercício do cargo de chefe da Divisão de Educação Contínua destes Serviços, a partir de 1 de Julho de 2024, data em que iniciou funções na Comissão de Desenvolvimento de Quadros Qualificados.

Para os devidos efeitos se declara que Lou Pak Sang, docente do ensino secundário de nível 1, 11.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, nestes Serviços, cessou as suas funções, por ter atingido o limite máximo de idade para o exercício de funções públicas, nos termos do artigo 44.º do «Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau», vigente, a partir de 10 de Julho de 2024.

Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, aos 12 de Julho de 2024. — O Director, substituto, *Teng Sio Hong*, subdirector.

INSTITUTO CULTURAL

Extracto de despacho

Por despachos da presidente deste Instituto, de 4 de Julho de 2024:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento, ascendendo às categorias a seguir indicadas, neste Instituto, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1 e 2 da Lei n.º 14/2009, em vigor, do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho:

Chio Hoi Ian, para técnica especialista, 1.º escalão, índice 505;

Io Kit Wa, para adjunta-técnica especialista principal, 1.º escalão, índice 450;

Nip Si Man, para adjunta-técnica principal, 1.º escalão, índice 350;

汪宗雋、鍾建敏、李穎怡及陳詠嘉，轉為第一職階一等技術輔導員，薪俸點為305。

Wong Chong Chon, Chong Kin Man, Li Wing Yee e Chan Weng Ka, para adjuntos-técnicos de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305.

二零二四年七月十一日於文化局

代局長 鄭繼明

Instituto Cultural, aos 11 de Julho de 2024. — O Presidente do Instituto, substituto, Cheang Kai Meng.

體育局

INSTITUTO DO DESPORTO

批示摘錄

Extractos de despachos

摘錄自本件簽署人於二零二四年七月十日作出的批示：

Por despachos do signatário, de 10 de Julho de 2024:

根據現行第14/2009號法律第十三條，以及現行第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改高煥英在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階至第五職階勤雜人員，薪俸點為150點，自二零二四年七月十二日起生效。

Kou Wun Ieng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo, progride para auxiliar, 5.º escalão, índice 150, neste Instituto, nos termos dos artigos 13.º da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 12 de Julho de 2024.

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款（一）項，以及現行第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改李潔瑩在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階至第二職階首席顧問高級技術員，薪俸點為685點，自二零二四年七月十四日起生效。

Lei Kit Ieng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo, progride para técnica superior assessora principal, 2.º escalão, índice 685, neste Instituto, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 14 de Julho de 2024.

二零二四年七月十日於體育局

局長 潘永權

Instituto do Desporto, aos 10 de Julho de 2024. — O Presidente, Pun Weng Kun.

衛生局

SERVIÇOS DE SAÚDE

摘錄自局長於二零二四年六月十八日的批示：

Por despacho do director dos Serviços, de 18 de Junho de 2024:

根據第2/2021號法律《修改第14/2009號法律〈公務人員職程制度〉》第七條第二款、第四款、第九條、第十條第二款、第十一條第五款及第十二條第三款的規定，本局以下工作人員轉入為技術輔導員職程，職級及職階如下：

O trabalhador abaixo mencionado — transita para a carreira de adjunto-técnico, nos termos dos n.ºs 2 e 4 do artigo 7.º, do artigo 9.º, do n.º 2 do artigo 10.º, do n.º 5 do artigo 11.º, e do n.º 3 do artigo 12.º da Lei n.º 2/2021, (alteração à Lei n.º 14/2009 — Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos):

人員組別及姓名	於二零二四年六月十七日的狀況		於二零二四年六月十八日的狀況		任用方式
	職級	職階	職級	職階	
組別：技術輔助人員					
王暉容	首席特級行政技術助理員	1	首席技術輔導員	1	不具期限的行政任用合同

Grupo de pessoal e nome	Situação em 17/06/2024		Situação em 18/06/2024		Forma de provimento
	Categoria	Escalão	Categoria	Escalão	
Grupo de pessoal: Técnico de apoio					
Wong Fai Iong	Assistente técnico administrativo especialista principal	1	Adjunto-técnico principal	1	Contrato administrativo de provimento sem termo

批 示 摘 錄

Extractos de despachos

摘錄自衛生局局長於二零二四年一月十一日作出的批示：

Alves Ribeiro Laia McGuire, Filomena Maria, 為本局個人勞動合同第三職階主任醫生，自二零二四年四月一日起獲續約一年。

摘錄自衛生局局長於二零二四年一月十二日作出的批示：

毛進，為本局個人勞動合同第四職階顧問醫生，自二零二四年四月十一日起獲續約一年。

摘錄自衛生局局長於二零二四年一月二十二日作出的批示：

李唐新，為本局個人勞動合同第四職階顧問醫生，自二零二四年五月九日起獲續約一年。

摘錄自衛生局代局長於二零二四年一月二十六日作出的批示：

李治，為本局個人勞動合同第四職階顧問醫生，自二零二四年五月三日起獲續約一年。

摘錄自社會文化司司長於二零二四年二月九日作出的批示：

莫蕙，為本局個人勞動合同第三職階主任醫生，自二零二四年四月二十六日起獲續約一年。

摘錄自衛生局局長於二零二四年二月二十七日作出的批示：

林毅，為本局個人勞動合同第三職階主治醫生，自二零二四年五月三十日起獲續約一年。

摘錄自社會文化司司長於二零二四年三月八日作出的批示：

梁英華——根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條、第六條及第二十六條第一款、現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十八條第一款至第三款及經第18/2020號法律修改的第10/2010號法律附件表一的規定，以行政任用合同方

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Director dos Serviços de Saúde, de 11 de Janeiro de 2024:

Alves Ribeiro Laia McGuire, Filomena Maria, chefe de serviço, 3.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 1 de Abril de 2024.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Director dos Serviços de Saúde, de 12 de Janeiro de 2024:

Mao Jin, médico consultor, 4.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 11 de Abril de 2024.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Director dos Serviços de Saúde, de 22 de Janeiro de 2024:

Li Tangxin, médico consultor, 4.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 9 de Maio de 2024.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Director dos Serviços de Saúde, substituto, de 26 de Janeiro de 2024:

Li Zhi, médico consultor, 4.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 3 de Maio de 2024.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 9 de Fevereiro de 2024:

Mo Hui, chefe de serviço, 3.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 26 de Abril de 2024.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Director dos Serviços de Saúde, de 27 de Fevereiro de 2024:

Lin Yi, médico assistente, 3.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 30 de Maio de 2024.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 8 de Março de 2024:

Leong Ieng Wa — contratado por contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 4.º, 6.º e n.º 1 do artigo 26.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, n.ºs 1 a 3 do artigo 268.º do ETAPM vigente

式獲聘用為第四職階顧問醫生，收取薪俸點860點的百分之五十作為報酬，從二零二四年四月十五日起，為期一年。

摘錄自衛生局局長於二零二四年三月十一日作出的批示：

張健，為本局個人勞動合同第四職階顧問醫生，自二零二四年五月十六日起獲續約一年。

柯量，為本局個人勞動合同第二職階一等高級技術員，自二零二四年五月二十一日起獲續約一年。

摘錄自社會文化司司長於二零二四年三月十四日作出的批示：

Da Fonseca Chantre, Vicente Manuel，為本局個人勞動合同第三職階主治醫生，自二零二四年四月一日起獲續約一年。

摘錄自社會文化司司長於二零二四年三月十九日作出的批示：

張穎佳，為本局個人勞動合同第一職階顧問醫生，自二零二四年四月十四日起獲續約至二零二五年四月二日，並更改合同第四條款第一項，轉為第二職階顧問醫生。

摘錄自社會文化司司長於二零二四年三月二十二日作出的批示：

梁劍輝，為本局個人勞動合同第三職階主治醫生，自二零二四年五月三十日起獲續約一年。

摘錄自社會文化司司長於二零二四年四月二十五日作出的批示：

De Matos Pimenta Simões, Maria Paula，為本局個人勞動合同第三職階主任醫生，自二零二四年五月一日起獲續約一年。

摘錄自社會文化司司長於二零二四年四月十九日作出的批示：

黃劍虹——根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條、第六條及第二十六條第一款、現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十八條第一款至第三款及經第18/2020號法律修改的第18/2009號法律附件表一的規定，以行政任用合同方式獲聘用為第四職階高級護士，收取薪俸點505點的百分之五十作為報酬，從二零二四年五月二十七日起，為期一年。

許孟雄——根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第三條第二款和第五條第一款的規定，從二零二四年六月二十四日起，以行政任用合同方式獲聘用為第一職階二等高級衛生技術員，試用期六個月。

e do mapa 1 do anexo à Lei n.º 10/2010, alterada pela Lei n.º 18/2020, como médico consultor, 4.º escalão, com direito a 50% do índice 860, a partir de 15 de Abril de 2024.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Director dos Serviços de Saúde, de 11 de Março de 2024:

Cheung Kin, médico consultor, 4.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 16 de Maio de 2024.

O Leong, técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 21 de Maio de 2024.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 14 de Março de 2024:

Da Fonseca Chantre, Vicente Manuel, médico assistente, 3.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 1 de Abril de 2024.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 19 de Março de 2024:

Zhang Yingjia, médica consultora, 1.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de 14 de Abril de 2024 a 2 de Abril de 2025 e alterada a alínea 1) da cláusula 4.ª do contrato, com referência à categoria de médico consultor, 2.º escalão.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 22 de Março de 2024:

Liang Jianhui, médico assistente, 3.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 30 de Maio de 2024.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 25 de Abril de 2024:

De Matos Pimenta Simões, Maria Paula, chefe de serviço, 3.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 1 de Maio de 2024.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 19 de Abril de 2024:

Wong Kim Hong — contratada por contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 4.º, 6.º e n.º 1 do artigo 26.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, n.ºs 1 a 3 do artigo 268.º do ETAPM vigente e do mapa 1 do anexo à Lei n.º 18/2009, alterada pela Lei n.º 18/2020, como enfermeira-graduada, 4.º escalão, com direito a 50% do índice 505, a partir de 27 de Maio de 2024.

Hoi Mang Hong — contratado por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, a partir de 24 de Junho de 2024, como técnico superior de saúde de 2.ª classe, 1.º escalão, ao abrigo do n.º 2 do artigo 3.º e n.º 1 do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023.

按照二零二四年七月三日本局社區醫療衛生範疇副局長的批示：

余兆安 - 應其要求，中止第MI0228號醫生完全執照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$270.00)

妍和醫療中心 - 獲准許營業，執照編號：AL - 0612，其營業地點位於澳門宋玉生廣場181-187號光輝苑（光輝商業中心）W17，持牌人為雪唏研商業有限公司，法人住所位於澳門氹仔望德聖母灣大馬路路氹金光大道威尼斯購物中心3樓大運河街801號舖。

(是項刊登費用為 \$270.00)

奕文牙科醫療中心，英文名稱為Iek Man Dental Medical Center - 獲准許營業，執照編號：AL - 0613，其營業地點位於澳門羅利老馬路1-E-1-F號德昌大廈地下H座，持牌人為建宏牙科醫療一人有限公司，法人住所位於澳門羅利老馬路1-E-1-F號德昌大廈地下H座。

(是項刊登費用為 \$405.00)

按照二零二四年七月四日本局社區醫療衛生範疇副局長的批示：

蘭建萍、陳潤賢 - 應其要求，中止第MI1199、MI1836號醫生完全執照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$270.00)

何芷濠、趙樂娛 - 應其要求，分別註銷第ME0156、ME0191號醫生實習執照之許可。

(是項刊登費用為 \$270.00)

按照二零二四年七月五日本局社區醫療衛生範疇副局長的批示：

葉群英 - 應其要求，取消第C - 0244號中醫師執照牌照之許可。

(是項刊登費用為 \$270.00)

陳山中、白約翰 - 應其要求，中止第EI0296、EI1336號護士完全執照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$270.00)

彭興華 - 應其要求，中止第MI0197號醫生完全執照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$270.00)

吳偉鴻 - 應其要求，註銷第MI0497號醫生完全執照之許可。

(是項刊登費用為 \$270.00)

Por despachos do Subdirector dos Serviços da Área de Cuidados de Saúde Comunitários, de 3 de Julho de 2024:

U Sio On — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de médico, licença integral n.º MI0228.

(Custo desta publicação \$ 270,00)

Concedido o alvará para o funcionamento do Centro Médico In Wo, situado na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção n.ºs 181-187, Jardim Brilhantismo W17, Macau, alvará n.º AL - 0612, cuja titularidade pertence a Chiffon Comercial Limitada, com sede na Avenida das Ruínas, Venetian Shopping Center, 3.º andar, Rua do Grande Canal, n.º 801.

(Custo desta publicação \$ 270,00)

Concedido o alvará para o funcionamento do Centro Médico Dentário Iek Man, com designação em língua inglesa de Iek Man Dental Medical Center, situado na Estrada de Adolfo Loureiro n.ºs 1-E-1-F, Tak Cheung R/C H, Macau, alvará n.º AL - 0613, cuja titularidade pertence a Médico Dentário Kin Wang Sociedade Unipessoal Limitada, com sede na Estrada de Adolfo Loureiro n.ºs 1-E-1-F, Tak Cheung R/C H, Macau.

(Custo desta publicação \$ 405,00)

Por despachos do Subdirector dos Serviços da Área de Cuidados de Saúde Comunitários, de 4 de Julho de 2024:

Lan JianPing e Chan Ion In — suspenso, a seus pedidos, por dois anos, o exercício privado da profissão de médico, licenças integral n.ºs MI1199 e MI1836.

(Custo desta publicação \$ 270,00)

Ho Chi Ieng e Chio Lok U — canceladas, a seus pedidos, as autorizações para o exercício da profissão de médico, licenças de estágio n.ºs ME0156 e ME0191.

(Custo desta publicação \$ 270,00)

Por despachos do Subdirector dos Serviços da Área de Cuidados de Saúde Comunitários, de 5 de Julho de 2024:

Ip Kuan Ieng — cancelada, a seu pedido, a autorização para o exercício da profissão de mestre de medicina tradicional chinesa, licença n.º C-0244.

(Custo desta publicação \$ 270,00)

Chan San Chong e João Rodrigues Baptista — suspenso, a seus pedidos, por dois anos, o exercício privado da profissão de enfermeiro, licenças integral n.ºs EI0296 e EI1336.

(Custo desta publicação \$ 270,00)

Pang Heng Va — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de médico, licença integral n.º MI0197.

(Custo desta publicação \$ 270,00)

Ng Wai Hung — cancelada, a seu pedido, a autorização para o exercício da profissão de médico, licença integral n.º MI0497.

(Custo desta publicação \$ 270,00)

悠生醫療中心 - 應其要求, 取消第AL-0272號執照之許可。

(是項刊登費用為 \$270.00)

按照二零二四年七月八日本局社區醫療衛生範疇副局長的批示:

黃紅 - 應其要求, 中止第EI1237號護士完全執照之許可, 為期兩年。

(是項刊登費用為 \$270.00)

二零二四年七月十二日於衛生局

局長 羅奕龍

Cancelada, a seu pedido, a autorização para o exercício da alvará de Centro Médico Yâu Sâng, alvará n.º AL - 0272.

(Custo desta publicação \$ 270,00)

Por despacho do Subdirector dos Serviços da Área de Cuidados de Saúde Comunitários, de 8 de Julho de 2024:

Wong Hong — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de enfermeiro, licença integral n.º EI1237.

(Custo desta publicação \$ 270,00)

Serviços de Saúde, aos 12 de Julho de 2024. — O Director dos Serviços, *Lo Iek Long*.

藥物監督管理局

批示摘錄

摘錄自局長於二零二四年七月二日的批示:

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款、經第21/2021號行政法規重新公佈和重新編號的第14/2016號行政法規第五條以及現行第12/2015號法律第四條的規定, 冼德威在本局擔任行政任用合同第二職階二等技術輔導員, 以附註形式修改合同第三條款, 轉為第一職階一等技術輔導員, 自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

二零二四年七月十一日於藥物監督管理局

局長 蔡炳祥

INSTITUTO PARA A SUPERVISÃO E ADMINISTRAÇÃO FARMACÊUTICA

Extracto de despacho

Por despacho do presidente do Instituto, de 2 de Julho de 2024:

Sin Tak Wai, adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, deste Instituto — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, em vigor, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no Boletim Oficial da RAEM.

Instituto para a Supervisão e Administração Farmacêutica, aos 11 de Julho de 2024. — O Presidente do Instituto, *Choi Peng Cheong*.

土地工務局

批示摘錄

摘錄自運輸工務司司長於二零二四年六月四日作出的批示:

根據現行第14/2009號法律第十二條第一款及第三款與及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第一款的規定,

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS E CONSTRUÇÃO URBANA

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 4 de Junho de 2024:

Leong Tin Hou — nomeado, provisoriamente, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de planeamento urbanís-

梁天豪獲臨時委任為本局人員編制內第一職階二等高級技術員
(城市規劃/建築範疇)。

二零二四年七月十日於土地工務局

局長 黎永亮

tico/arquitectura, do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 12.º, n.ºs 1 e 3, da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 22.º, n.º 1, do ETAPM, em vigor.

Direcção dos Serviços de Solos e Construção Urbana, aos 10 de Julho de 2024. — O Director dos Serviços, *Lai Weng Leong*.

海事及水務局

批示摘錄

摘錄自運輸工務司司長於二零二四年五月二十九日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律第五條第一款之規定，以行政任用合同制度聘用林周燊及余觀緯為第一職階二等高級技術員，薪俸點430點，為期六個月試用期，自二零二四年七月八日起生效。

摘錄自簽署人於二零二四年六月二十八日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第四款及第五款的規定，本局臨時委任的二等高級技術員黎東權，獲確定委任於該職位，自二零二四年六月十四日起生效。

二零二四年七月八日於海事及水務局

局長 黃穗文

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS MARÍTIMOS E DE ÁGUA

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 29 de Maio de 2024:

Lam Chao San e U Kun Wai — contratados em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnicos superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, nos termos do artigo 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 8 de Julho de 2024.

Por despacho da signatária, de 28 de Junho de 2024:

Lai Tong Kun, técnico superior de 2.ª classe, de nomeação provisória, destes Serviços — nomeado, definitivamente, para o mesmo lugar, nos termos do artigo 22.º, n.ºs 4 e 5, do ETAPM, vigente, a partir de 14 de Junho de 2024.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 8 de Julho de 2024. — A Directora, *Wong Soi Man*.

郵電局
DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS E TELECOMUNICAÇÕES

聲明書
Declaração

摘要
Extracto

二零二四年財政年度第二次預算修改
2.ª alteração orçamental do ano económico de 2024

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二四）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2024):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
901001			郵電局		
	8-06-1	32-01-06-00-00	服裝 Vestuário		100,000.00
	8-06-1	32-01-08-00-00	宣傳品及獎品 Materiais promocionais e ofertas	20,000.00	
	8-06-1	32-01-10-00-00	禮品 Dádivas	80,000.00	
	8-06-1	32-01-99-00-00	其他—非耐用品 Outros - Bens não duradouros		100,000.00
	8-06-1	32-02-01-01-00	設施及設備 Instalações e equipamentos	900,000.00	
	8-06-1	32-02-04-00-00	衛生及清潔 Higiene e limpeza		200,000.00
	8-06-1	32-02-05-00-00	管理費及保安 Condomínio e segurança		400,000.00
	8-06-1	32-02-10-00-00	招待費 Representação	50,000.00	
	8-06-1	32-02-11-01-00	廣告費用 Encargos com anúncios	120,000.00	
	8-06-1	32-02-11-02-00	宣傳活動 Actividades de propaganda	600,000.00	
8-06-1	32-02-14-00-00	會議 Congressos	80,000.00		

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func. Económica			
	8-06-1	存貨及其他資產減值損失準備 Provisões para perdas em imparidades de inventários e de outros activos	1,500,000.00	
	8-06-1	土地及物業折舊 Depreciações de terrenos e imobiliária	600,000.00	400,000.00
	8-06-1	設備折舊 Depreciações de equipamento		2,750,000.00
	8-06-1	備用撥款 Dotação provisional		
總額 Total			3,950,000.00	3,950,000.00
核准依據： Referente à autorização:				
08/07/2024之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 08/07/2024				

房屋局

聲明

茲聲明，房屋局確定委任第一職階特級技術員洪揚，應關係人的要求，自二零二四年七月一日起終止在房屋局的職務。

二零二四年七月四日於房屋局

局長 任利凌

INSTITUTO DE HABITAÇÃO

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Hong Yang, técnico especialista, 1.º escalão, de nomeação definitiva, do Instituto de Habitação, cessou funções, a seu pedido, no Instituto de Habitação, a partir de 1 de Julho de 2024.

Instituto de Habitação, aos 4 de Julho de 2024. — O Presidente, *Iam Lei Leng*.

地球物理氣象局

批示摘錄

摘錄自地球物理氣象局局長於二零二四年七月九日作出之批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及第二款、第12/2015號法律第四條第二款及經第21/2021號行政法規重新公佈的第14/2016號行政法規第五條規定，以附註形式修改第一職階二等技術輔導員周宛螢之長期行政任用合同第三條款，轉為第一職階一等技術輔導員，薪俸點為305點，自本批示摘要公佈日起生效。

二零二四年七月十日於地球物理氣象局

局長 梁永權

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS
E GEOFÍSICOS

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Director da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, de 9 de Julho de 2024:

Chao Un Ieng, adjunta-técnica de 2.^a classe, 1.º escalão — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento de longa duração progredindo para adjunta-técnica de 1.^a classe, 1.º escalão, índice 305, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, em vigor, 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 10 de Julho de 2024. — O Director, *Leong Weng Kun*.